

English for Study in Australia
BAHASA INGGRIS UNTUK STUDI DI AUSTRALIA
Lesson 3: Make yourself at home
PELAJARAN 3: MEMBIASAKAN DIRI

L1 Male*Halo, saya Tito Ambyo***L1 Female***dan saya Sylvia Yazid dari Radio Australia.***L1 Male***Selamat datang dalam kursus Bahasa Inggris untuk Studi di Australia, disusun oleh Lembaga Bahasa AMES Melbourne, Australia.***L1 Female***Bahasa Inggris untuk Studi di Australia yang terdiri dari 26 pelajaran ini akan membantu anda mempersiapkan diri untuk belajar dan tinggal di Australia. Sambil mengikuti pengalaman dari empat mahasiswa internasional di kota Melbourne, anda akan belajar banyak tentang budaya dan kehidupan di perguruan tinggi Australia.***L1 Female***Pelajaran 3. Membiasakan diri.**Dalam pelajaran ini, anda akan belajar apa yang perlu diucapkan pada waktu anda diperkenalkan pada lingkungan baru. Anda juga akan belajar tentang keuntungan dan kerugiannya dari berbagai tipe akomodasi.***L1 Male:***Mari kita mulai. Pertama anda akan mendengar percakapan dengan terjemahannya. Setelah itu anda akan diberi kesempatan untuk berlatih mengucapkan kalimat dan ungkapan yang penting dari percakapan tersebut, tetapi disarankan anda mencoba sendiri mengulang seluruh percakapan. Bahasa yang digunakan disini adalah bahasa Inggris Australia. Percakapan selengkapnya dalam bahasa Inggris dapat di-download dari website Radio Australia.**Dalam pelajaran ini, Katie baru saja diantar sampai ke homestay-nya. Ia bertemu dengan ibu kosnya dan diajak melihat tempat tinggal barunya.***Jenny:***Katie. Welcome! I'm Jenny.***L1:***Katie. Selamat datang! Saya Jenny.***Katie:***Hi Jenny. Nice to meet you!***L1:***Hai Jenny. Senang bertemu anda!***Jenny:***How was your trip?***L1:***Bagaimana perjalanannya?*

Katie: It was fine, thanks.

L1: *Baik, terima kasih.*

Jenny: Well, come in... Oh, you don't have to take your shoes off here.

L1: *Well, silahkan masuk... Oh tidak usah lepas sepatu disini..*

Katie: Oh. It's a lovely home.

L1: *Oh. Rumahnya bagus.*

Jenny: Thanks. Would you like me to show you around or would you like a cuppa first?

L1: *Terima kasih. Mau saya ajak keliling dulu atau mau minum dulu?*

Katie: No, I had tea on the plane. Thanks anyway. I'd like to see the house if you don't mind.

L1: *Saya tadi minum teh di pesawat. Tapi terimakasih. Saya ingin melihat rumah, kalau boleh.*

Jenny: Sure. Well, this is the living room... the kitchen.

L1: *Tentu saja. Well, ini ruang tamu dapur.*

Jenny: And this is Sushi. She's my son Dylan's, dog.

L1: *Dan ini Sushi, anjingnya Dylan, anak saya.*

Katie: Oh.

Jenny: Down, Sushi, down girl. She's very friendly. She's like a member of the family.

L1: *Turun Sushi, turun. Ia ramah sekali. Ia sudah seperti anggota keluarga.*

Katie: I see.

L1: *Oh ya.*

Jenny: My room and Dylan's room are at the end of the hall.

And this is your room. Everything's here, bed, desk, wardrobe. Oh, and that basket's for your washing.



- L1:** *Kamar saya dan kamar Dylan ada di ujung gang ini.
Dan ini kamarmu. Sudah lengkap, ada tempat tidur, meja tulis, lemari pakaian. Oh dan itu keranjang untuk pakaian kotor.*
- Katie:** What a lovely view of the garden.
- L1:** *Pemandangan ke kebunnya indah sekali.*
- Jenny:** I'm glad you like it. Now, if you want to freshen up, the bathroom is the next door down.
- L1:** *Syukur deh kamu suka. Sekarang, kalau mau mandi dulu, kamar mandinya ada di sebelah.*
- Katie:** Yes, that'd be great, thanks.
- L1:** *Ya, baik, terima kasih.*
- Katie:** Is there anywhere I can put my case after I've unpacked?
- L1:** *Dimana saya dapat menyimpan koper setelah saya keluarkan isinya nanti.*
- Jenny:** Good question. We can store it in the garage until you need it again. Now, just make yourself at home.
- L1:** *Pertanyaan yang bagus. Kita bisa menyimpannya di garasi sampai diperlukan lagi. Sekarang, anggap saja rumah sendiri.*
- Katie:** Thanks.
- L1:** *Terima kasih.*
- Jenny:** Anything else you want to know?
- L1:** *Ada lagi yang ingin ditanyakan?*
- Katie:** Yes, I'd like to have a shower. Where do I find a towel?
- L1:** *Ya, saya ingin mandi. Handuknya dimana, ya?*
- Jenny:** Oh, yes. They're in the cupboard in the bathroom. Just hang it on the towel rack to dry when you've finished. You can use the same one for a few days. It saves washing them every day. We're very water-conscious here.

L1: *Oh, ya. Ada di lemari di kamar mandi. Gantung saja di rak handuk kalau sudah selesai. Kamu bisa memakai satu handuk untuk beberapa hari, daripada mencuci setiap hari. Kami sangat hati-hati memakai air disini.*

Katie: Sorry, I didn't catch all that.

L1: *Aduh, saya tidak bisa menangkap semua tadi.*

Jenny: Sorry. Here, come with me and I'll show you. We'll be having dinner in about an hour when Dylan gets home. Just yell out if you need anything.

L1: *Maaf. Mari, ikut saya dan saya akan tunjukkan. Kita akan makan malam kira-kira satu jam lagi kalau Dylan sudah pulang. Panggil saya saja kalau kamu perlu sesuatu.*

Katie: Ah... OK, thanks.

L1: *Ah...OK, terimakasih.*

Jenny: Oh, where are you taking the basket?

L1: *Oh mau dibawa kemana keranjang itu ?*

Katie: To the bathroom, for washing.

L1: *Ke kamar mandi, untuk cuci pakaian.*

Jenny: Oh, no, it's for your dirty clothes. We call dirty clothes "washing" here. Don't worry. You'll soon get the hang of things.

L1: *Oh, jangan, itu untuk pakaian kotor. Disini kita menyebut pakaian kotor "washing". Jangan kuatir. Kamu akan segera terbiasa disini.*

L1 Male:

Seperti disebutkan dalam pelajaran yang lalu, bis jemputan mahasiswa internasional biasanya akan mengantar anda sampai ke homestay. Katie baru saja melakukan perjalanan jauh dan Jenny menanyakan apakah ia ingin beristirahat atau minum dulu sebelum melihat-lihat seluruh rumah. Ingat bahwa ibu kos ingin membuat anda merasa nyaman, jadi katakan saja terus terang apa yang anda inginkan. Begitu tiba, kalau anda ingin tidur, makan, minum atau mandi, katakan dengan sopan kepadanya. Ia akan mengerti.

Kamar anda sudah siap ketika anda tiba. Tempat tidur anda sudah rapi, dan ada meja tulis dan kursinya, lampu duduk serta lemari untuk menaruh barang-barang. Juga disediakan sebuah keranjang untuk pakaian kotor dan mungkin juga telepon. Kamar tidur anda adalah tempat pribadi. Tidak seorangpun, kecuali anda sendiri, akan masuk ke kamar anda. Keluarga homestay akan menghormati privacy anda. Mereka akan mengetuk pintu kalau ingin berbicara dengan anda.

Jenny mengatakan bahwa ia sangat berhati-hati dengan pemakaian air. Sebenarnya, semua orang di Australia sangat berhati-hati dengan pemakaian air. Australia adalah benua yang kering dan pembatasan pemakaian air berlaku di seluruh Australia. Kebun atau halaman hanya boleh disiram pada waktu dan hari tertentu. Dianjurkan untuk tidak mandi berlama-lama dan memboroskan air.

L1 Female:

Katie hendak melepas sepatunya ketika memasuki rumah. Di kebanyakan rumah Australia, ini tidak perlu. Kalau anda merasa risih mengenakan sepatu di dalam rumah, keluarga homestay akan mengerti. Tanyakan apakah boleh menaruh sepatu di dekat pintu atau mengenakan kaus kaki di dalam rumah.

Katie tinggal bersama keluarga dengan orangtua tunggal. Jenny mempunyai seorang anak laki-laki, Dylan, yang berusia 12 tahun. Ia bercerai dari suaminya. Karena angka perceraian yang relatif tinggi, mungkin ada lebih banyak orang tua tunggal dan perkawinan kedua di Australia daripada di negara anda. Kebanyakan rumah tangga di Australia merupakan keluarga tradisional yang terdiri dari sepasang orangtua, tetapi mungkin saja anda ditempatkan di rumah wanita single, orangtua tunggal atau keluarga dengan pernikahan kedua yang terdiri dari orangtua dan anak tiri. Anak-anak dari keluarga homestay anda mungkin akan inginap untuk beberapa waktu di rumah orangtuanya yang lain. Waktu mengajukan permintaan untuk homestay, anda diberi kesempatan untuk menjelaskan keluarga macam apa yang anda inginkan untuk tinggal. Misalnya anda dapat meminta lingkungan dimana tidak ada anak atau binatang peliharaan.

L1 Male:

Nanti dalam pelajaran ini, anda akan belajar keuntungan dan kerugian dari berbagai tipe akomodasi, tetapi sekarang mari kita berlatih.

L1 Male:

Jangan lupa untuk selalu memberi respon ketika diajak melihat-lihat sesuatu. Anda tidak harus selalu berkomentar, tetapi anda dapat sekedar mengatakan, "I see" atau "Uh huh" (yang berarti "saya mengerti" atau bahkan "Mmmm"). Orang Barat menjadi agak bingung kalau anda diam saja.

Hari ini kita akan berlatih bagaimana memberi respon, mengajukan permintaan dan bertanya ketika anda diajak melihat-lihat sesuatu.

Pertama anda akan mendengar terjemahannya, kemudian dengarkan dan ulangi bahasa Inggrisnya.

L1: Oh ya.

English: I see.

L1: Bagus sekali rumahnya.

English: What a lovely home.

L1: Bagus sekali ruangnya.

English: What a great room.

L1: Saya mau mandi-mandi dulu, kalau boleh.

English: I'd like to freshen up, if that's OK.

L1: Saya ingin istirahat, kalau anda tidak keberatan.

English: I'd like to rest, if you don't mind.

L1: Saya agak lapar, tidak apa-apa kan.

English: I'm feeling a little hungry, if that's OK.

L1: Baik, terima kasih.

English: That'd be great thanks.

L1: Ya, saya mau, terima kasih.

English: Yes, I'd like that, thank you.

L1: Handuknya dimana?

English: Where do I find a towel?

L1: Dimana saya bisa menaruh koper saya ?

English: Where can I put my suitcase?

L1: Bisa tolong ajari saya bagaimana menggunakan pemanas?

English: Could you show me how to use the heater please?

L1: Maaf, saya tidak bisa menangkap semua.

English: Sorry, I didn't catch all that.



-
- L1 Female:** Voxpop.
Dan sekarang mari kita dengarkan wawancara dengan seorang pelajar internasional.
-
- Interviewer:** *Maaf?*
-
- Male Student:** *Ya?*
-
- Interviewer:** *Kamu tinggal di homestay?*
-
- Male Student:** *Ya.*
-
- Interviewer:** *Boleh saya bertanya untuk Radio Australia?*
-
- Male Student:** *Silahkan.*
-
- Interviewer:** *Tolong ceritakan pengalamanmu yang lucu atau membingungkan di homestay?*
-
- Male Student:** *Aduh, harus ya itu? OK. Waktu itu pertama kali saya makan bersama dengan keluarga homestay. Kami sudah selesai makan makanan utama dan ibu kos berkata "Would any of you like dessert"? Dessert. Saya dengar anak-anaknya berkata, "Yes! Ice cream and chilli! Ice cream and chilli!" Rasanya saya tidak suka makan es krim dengan cabe tapi saya tidak ingin dianggap tidak sopan. Dan saya pikir, kalau saya berada di Australia berarti saya harus mencoba makanan Australia. Jadi saya bilang "I'd like some ice cream and chilli too, please" dan semuanya tertawa. Mereka bilang "ice cream and jelly"! Tahu kan, jelly. Dan sekarang anak-anak itu selalu minta ice cream dan chilli. Mereka pikir ini lucu sekali*
-
- Interviewer:** *Maksud kamu, kamu benar-benar siap makan es krim dengan cabe demi menyesuaikan diri dengan keluarga Australia? Kamu hebat! Lucu sekali.*
-
- Male Student:** *Yeah. Dan orang-orang selalu mengingatkan saya tentang hal itu!*
-
- Interviewer:** *Well, terima kasih ceritanya.*
-
- Male Student:** *Sama-sama! Sampai jumpa.*
-

L1 Male

Well, percakapan tadi menunjukkan bagaimana kita harus memperhatikan sungguh-sungguh bunyi-bunyi yang hampir sama kedengarannya dalam bahasa Inggris. Kalau anda akan ke Australia, pelajilah bahasa Inggris dengan bahan-bahan dari Australia supaya anda dapat berlatih bahasa Inggris seperti yang digunakan di Australia.

Dan setelah berada di Australia, perhatikan bagaimana orang Australia berbicara untuk mempelajari cara pengucapan dan kosa kata lokal.

LATIHAN**L1 Female**

Anda akan mendengar sebagian dari percakapan hari ini dalam bahasa Inggris. Anda akan diberi waktu untuk mengulang setiap kalimat Katie. Coba dengarkan dan ulangi.

Jenny:

My room and Dylan's rooms are at the end of the hall.

And this is your room. Everything's here, bed, desk, wardrobe. Oh, and that basket's for your washing

Katie:

What a lovely view of the garden.

Jenny:

I'm glad you like it. Now, if you want to freshen up, the bathroom is the next door down.

Katie:

Yes, that'd be great, thanks.

Jenny:

Oh, and remember to close the curtains before you get changed.

Katie:

Uhuh. Is there anywhere I can put my case after I've unpacked?

Jenny:

Good question. We can store it in the garage until you need it again.

Katie:

Thanks.

Jenny:

Anything else you want to know?

Katie:

Yes, I'd like to have a shower. Where do I find a towel?

Jenny:

Oh, yes. They're in the cupboard in the bathroom. Just hang it on the towel rack to dry when you've finished. You can use the same one for a few days. It saves washing them every day. We're very water-conscious here.

Katie:

Sorry, I didn't catch all that.

Jenny:

Sorry. Here, come with me and I'll show you. Now, we'll be having dinner in about an hour. Just yell out if you need anything.



Katie: Ah... OK, thanks.

Jenny: Oh, where are you taking the basket?

Katie: To the bathroom, for washing.

Jenny: Oh, no, it's for your dirty clothes. We call dirty clothes "washing" here.
Don't worry. You'll soon get the hang of things.

L1 Female:

Akomodasi.

Walaupun kebanyakan pelajar ELICOS memilih Homestay, sebenarnya ada beberapa pilihan akomodasi lainnya yang tersedia.

Residential college. Kalau anda seorang mahasiswa universitas, anda mungkin ingin tinggal di asrama mahasiswa yang dekat dengan kampus. Biayanya sekitar 6000 dollar Australia per semester. Residential college mempunyai banyak tempat kegiatan bersama seperti misalnya, kolam renang dan sarana gym, tempat untuk barbecue dan lapangan basket serta tempat untuk duduk-duduk dan restoran. Anda dapat meminta tempat di residential college melalui layanan universitas anda.

Hostel dan rooming house biasanya terletak dekat college dan lebih murah daripada Residential college. Disana tersedia kamar untuk satu orang atau sekamar dengan orang lain dan boleh menggunakan fasilitas dapur bersama. Tidak ada fasilitas tambahan seperti di residential college, tetapi mungkin ada kegiatan ekstra-kurikuler.

L1 Male:

Angel minta tinggal di sebuah rumah bersama beberapa orang lainnya. Ini cukup populer karena anda bisa merasakan hidup mandiri di suatu lingkungan bersama. Setiap orang melengkapi perabot untuk kamar tidurnya sendiri, dan kamar mandi, dapur dan ruang tamu digunakan bersama. Tagihan seperti listrik dan gas biasanya ditanggung bersama dan makanan bisa ditanggung bersama atau setiap orang membeli sendiri dan menyimpannya terpisah di dapur. Koran lokal dan papan pengumuman universitas biasanya memuat iklan untuk akomodasi bersama ini.

Sebagian mahasiswa lebih suka menyewa rumah melalui estate agent. Tapi ini bisa lebih mahal karena si mahasiswa sendiri yang bertanggung jawab penuh atas penyambungan listrik, gas dan telepon serta semua rekeningnya. Sewanya akan semakin mahal kalau semakin dekat ke pusat kota.

Rumah sewa biasanya dicari melalui agent dan paling tidak perlu waktu tiga minggu untuk menemukan yang cocok. Gunakan internet untuk melihat-lihat harganya tetapi jangan memilih akomodasi dari foto-foto di internet. Anda perlu melihat sendiri tempatnya supaya yakin kalau itu tempat yang anda inginkan. Hubungan internet ke rumah sewa, hostel dan rumah bersama akan dijelaskan nanti dalam study notes.

L1 Female:

Dalam pelajaran ini, kita akan berlatih bunyi "v". Ulangi kalimat berikut untuk berlatih mengucapkan "v" pada permulaan dan ditengah kata.

Coba dengarkan dan ulangi sebanyak mungkin.

English: We have a lovely view of the river.
We have a lovely view of the river.

L1 Male: Ikuti Bahasa Inggris untuk Studi di Australia, Pelajaran 4, "**Mind your manners**". Dan jangan lupa untuk membuka website **Radio Australia, radioaustralia.net.au** dan klik radioaustralia.net.au/Indonesian untuk mempelajari percakapan, study notes dan latihan dari pelajaran hari ini.

Bahasa Inggris untuk Studi in Australia disusun oleh Lembaga Bahasa **AMES** Melbourne, Australia. Untuk mendapatkan informasi lebih jauh tentang belajar bahasa Inggris di AMES, anda dapat membuka situs internet **ames.net.au**.

END OF LESSON 3

